

Español	English	Français
aberración cromática	chromatic aberration	aberration chromatique
aberración esférica	spherical aberration	aberration sphérique
aceite de inmersión	immersion oil	huile d'immersion
acromático	achromatic	achromatique
agudeza visual	visual acuity	acuité visuelle
amplificador	amplifier	amplificateur
amplificador de enfoque	focusing magnifier	loupe pour la mise au point
analizador	analyzer	analyseur
analizador	analyzer	analyseur
analizador de imágenes microscópicas	microscope image analyzer	analyseur d'images microscopiques
ángulo de extinción	extinction angle	angle d'extinction
ángulo de fase	phase angle	angle de phase
ángulo de incidencia	angle of incidence	angle d'incidence
ángulo de refracción	angle of refraction	angle de réfraction
ánodo	anode	anode
apertura angular	angular aperture	ouverture angulaire
apertura eficaz	effective aperture	ouverture efficace
apertura numérica	numerical aperture	ouverture numérique
apertura posterior	back aperture	ouverture postérieure
apertura relativa	relative aperture	ouverture relative
aplanático	aplanatic	aplanétique
aumento	magnification	grandissement
aumento longitudinal	longitudinal magnification	augmentation longitudinale
aumento útil	useful magnification	grossissement utile
bálsamo de Canadá	Canada balsam	baume de Canada
barrido lento	slow scan	balayage lent
birrefringente	birefringent	biréfringent
bisectriz aguda	acute bisectrix	bissectrice aiguë
bisectriz obtusa	obtuse bisectrix	bissectrice obtuse
bobinas de deflexión	deflection coils	bobines de déflexion
brillo	brightness	brillance
calcita	calcite	calcite
cámara de muestras	specimen chamber	chambre d'échantillons
camino óptico	light path	chemin optique
campo claro	bright field	fond-clair
campo de imagen	image field	champ d'image
campo de visión	field of view	champ de vision
campo microscópico	microscope field	champ microscopique
campo objeto	object field	champs objet
campo oscuro	dark field	fond-noir
cátodo	cathode	cathode
círculo de Ramsden	Ramsden circle	anneau oculaire
colimación	collimation	collimation
colocalización	colocation	colocalisation
colores de interferencia	interference colors	couleurs d'interférence
colores de interferencia de Newton	Newton's interference colors	couleurs d'interférence de Newton
colores de polarización	polarization colors	couleurs de polarisation

componente	component	composant
condensador	condenser	condenseur
condensador aplanático acromático	achromatic aplanatic condenser	condenseur aplanétique achromatique
condensador con lente frontal basculante	swing-out condenser	condenseur escamotable
condensador de Abbe	Abbe condenser	condenseur d'Abbe
condensador de campo oscuro	dark field condenser	condenseur à champ sombre
condensador de campo oscuro paraboloide	paraboloid dark field condenser	condenseur à champ sombre paraboloïde
condensador de foco variable	variable-focus condenser	condenseur à foyer variable
condición sinusoidal	sine condition	condition sinusoidale
contaminación de la muestra	specimen contamination	pollution de l'échantillon
contraste	contrast	contraste
contraste de amplitud	amplitude contrast	contraste d'amplitude
contraste de amplitud de fase	phase-amplitude contrast	contraste d'amplitude de phase
contraste de color	color contrast	contraste des couleurs
contraste de fase	phase contrast	contraste de phase
contraste de interferencia diferencial	differential interference contrast	contraste interférentiel
convergencia	convergence	convergence
corrección de apertura	aperture correction	correction d'ouverture
cristal negativo	negative crystal	cristal négatif
cristales biaxiales	biaxial crystals	cristaux biaxiales
criterio de Rayleigh	Rayleigh criterion	critère de Rayleigh
cubreobjetos	cover slip	couvre-objet
cuña de cuarzo	quartz wedge	coin de quartz
curvatura de campo	curvature of field	courbure de champ
definición	definition	définition
densidad	density	densité
desplazamiento de fase	phase shift	décalage de phase
detector microscópico de infrarrojos	infra-red microscope detector	détecteur infra-rouge pour microscope
diafragma	diaphragm	diaphragme
diafragma anular	annular diaphragm	diaphragme annulaire
diafragma anular de fase	phase diaphragm	diaphragme annulaire de phase
diafragma de apertura	aperture diaphragm	diaphragme d'ouverture
diafragma de campo	field diaphragm	diaphragme de champ
diafragma de iris	iris diaphragm	diaphragme à iris
difracción	diffraction	diffraction
dióptrica	dioptrics	dioptrique
dioptrio	diopter	dioptre
disco de Airy	Airy disk	disque d'Airy
disco de Lagrange	Lagrange disk	disque de Lagrange
disco de Nipkow	Nipkow disk	disque de Nipkow
disco de Ramsden	Ramsden disk	disque de Ramsden

disco micrométrico	micrometer disk	disque micrométrique
dispersión	dispersion	dispersion
dispersión óptica específica	specific optical dispersion	dispersion optique spécifique
distancia de trabajo	working distance	distance de travail
distancia focal	focal length	distance focale
distancia focal del objetivo	objective focal length	distance focale de l'objectif
distancia focal equivalente	equivalent focal length	distance focale équivalente
distancia focal positiva	positive focal length	distance focale positive
distancia focal posterior	back focal length	distance focale postérieure
distancia hiperfocal	hyperfocal distance	distance hyperfocale
distancia interpupilar	interpupillary distance	distance interpupillaire
distorsión de muestra	specimen distortion	distorsion d'échantillon
distorsión en barril	barrel distortion	distorsion en tonneau
distorsión en cojín	pincushion distortion	distorsion en coussin
distorsión geométrica	geometrical distortion	distorsion géométrique
doble refracción	double refraction	double réfraction
doblete	doublet	doublet
eje cristalográfico	crystallographic axis	axe cristallographique
eje óptico	optical axis	axe optique
eje principal	principal axis	axe principal
electrón retrodispersado	backscattered electron	électron rétrodiffusé
electrón secundario	secondary electron	électron secondaire
elemento	element	élément
elemento de enfoque	focusing device	élément de centrage
elemento de imagen	picture element	élément d'image
elemento de polarización	polarizing element	élément de polarisation
elemento de resolución	resel	élément de résolution
elemento de resolución	resolution element (resel)	élément de résolution
enfoque dinámico	dynamic focusing	centrage dynamique
epimicroscopio	epimicroscope	microscope à épi-illumination
escala de grises	gray scale	échelle de gris
espacio de imagen	image space	espace d'image
espacio objeto	object space	espace d'objet
espectrómetro	spectrometer	spectromètre
espejo de microscopio	microscope mirror	miroir du microscope
estructura	structure	structure
factor de extinción	extinction factor	facteur d'extinction
factor de reflexión	reflection factor	facteur de réflexion
factor de tubo	tube factor	facteur du tube
fase	phase	phase
fase de cristal	crystal phase	phase du cristal
fase de muestra	specimen stage	phase de l'échantillon
figuras de interferencia	interference figure	figures d'interférence
filtro anticalorífico	heat-absorbing filter	filtre anticalorifique
filtro dicróico optoacústico ajustable	acousto-optical beam splitter	filtre dichroïque opto-acoustique accordable
filtro excitador	exciting filter	filtre excitateur
filtro interceptor	barrier filter	filtre d'arrêt
filtro polarizante	polarizing filter	filtre de polarisation

flujo luminoso	light flux	flux lumineux
fluorocromo	fluorochrome	fluorochrome
foco principal	principal focus	foyer principal
focos conjugados	conjugate foci	foyers conjugués
forma de onda de vídeo	video waveform	forme d'onde vidéo
formación de imágenes por electrones retrodispersados	backscattered electron imaging	formation d'images par électrons rétrodiffusés
fotoblanqueo	bleaching	photo-blanchissement
fotomacrografía	photomacrography	photomacrophie
fotomacrógrafo	photomacrograph	photomacrophie
fotomicrografía	photomicrography	photomicrographie
fotomicrografo	photomicrograph	photomicrographe
fotomicroscopio	photomicroscope	photomicroscope
frente de onda	wavefront	front d'onde
función de apertura	aperture function	fonction d'ouverture
función de transferencia de modulación	modulation transfer function	fonction de transfert de modulation
función de transferencia óptica	optical transfer function	fonction de transfert optique
goniofotómetro	goniophotometer	goniophotomètre
goniofotómetro	goniophotometer	goniophotomètre
goniómetro	goniometer	goniomètre
goniómetro	goniometer	goniomètre
haz de electrones	electron beam	faisceau d'électrons
hemacitómetro	hemacytometer	hématimètre
histograma del nivel de grises	gray level histogram	histogramme des niveaux de gris
iluminación anular	annular illumination	éclairage annulaire
iluminación crítica	critical illumination	éclairage critique
iluminación de campo brillante	bright field illumination	éclairage à champ clair
iluminación de campo oscuro	dark field illumination	éclairage à champ sombre
iluminación de Koehler	Koehler illumination	éclairage de Koehler
iluminación oblicua	oblique illumination	éclairage oblique
iluminación vertical	vertical illumination	éclairage vertical
iluminador de prisma	prism illuminator	illuminateur à prisme
iluminancia	illuminance	illuminance
imagen	image	image
imagen conoscópica	conoscopic image	image conoscopique
imagen de campo brillante	bright field imaging	image à champ clair
imagen de campo oscuro	dark field imaging	image à champ sombre
imagen electrónica	electron image	image électronique
imagen intermedia	intermediate image	image intermédiaire
imagen por electrones secundarios	secondary electron imaging	image par électrons secondaires
imagen positiva	positive image	image positive
imagen real	real image	image réelle
imagen virtual	virtual image	image virtuelle
Índice de campo	field number	indice de champ
índice de refracción	refractive index	index de réfraction

índice óptico	optical index	index optique
interacción de muestra	specimen interaction	interaction d'échantillon
interferometría axial	axial interference microscopy	interférométrie axiale
intervalo dinámico	dynamic range	intervalle dynamique
intervalo dinámico intraescena	intrinsic dynamic range	intervalle dynamique intrascène
isogira	isogyre	isogyre
lente	lens	lentille
lente compuesta	compound lens	lentille composée
lente de Bertrand	Bertrand lens	lentille de Bertrand
lente de proyección	projection lens	lentille de projection
lente magnética	magnetic lens	lentille magnétique
lente negativa	negative lens	lentille négative
lente simple	simple lens	lentille simple
límite de visibilidad	limit of visibility	limite de visibilité
línea de Becke	Becke line	ligne de Becke
líquido de inmersión	immersion liquid	liquide d'immersion
longitud de onda del electrón	electron wavelength	longueur d'onde de l'électron
longitud de tubo	tube length	longueur de tube
longitud mecánica del tubo	mechanical tube length	longueur mécanique du tube
longitud óptica del tubo	optical tube length	longueur optique du tube
lupa	loupe	loupe
luz	light	lumière
luz incidente	incident light	lumière incidente
luz monocromática	monochromatic light	lumière monochromatique
luz no polarizada	unpolarized light	lumière non polarisée
luz polarizada	polarized light	lumière polarisée
luz transmitida	transmitted light	lumière transmise
macrografía	macrograph	macrographie
macroscopia	macroscopy	macroscopie
marcador objeto	object marker	marqueur objet
máscara de sombra	shadow mask	masque d'ombre
matriz citométrica de esferas	cytometric bead array	microbille cytométrique
mechero de vapor de mercurio	mercury arc lamp	brûleur à vapeur de mercure
mechero de xenón	xenon arc lamp	brûleur au xénon
medio abrasivo	abrasive media	moyen abrasif
medio de inmersión	immersion medium	moyen d'immersion
medio de montaje	mounting medium	moyen d'assemblage
microestructura	microstructure	microstructure
microfotografía	microphotograph	microphotographe
micrografía	micrograph	micrographie
micrografía electrónica	electron micrograph	micrographie électronique
micromanipulador	micromanipulator	micromanipulateur
micrómetro filar	filament micrometer	micromètre filaire
microrradiografía de contacto	contact microradiography	microradiographie de contact
microscopía	microscopy	microscopie

microscopía acústica	acoustic microscopy	microscopie acoustique
microscopia de campo claro	bright field microscopy	microscopie en champ clair
microscopia de campo claro	bright-field microscopy	microscopie à champ clair
microscopía de campo claro	bright field microscopy	microscopie à champ clair
microscopia de campo oscuro	dark field microscopy	microscopie en champ noir
microscopia de campo oscuro	dark-field microscopy	microscopie à champ sombre
microscopía de campo oscuro	dark field microscopy	microscopie à champ sombre
microscopía de contraste de fases	phase-contrast microscopy	microscopie à contraste de phase
microscopía de contraste interferencial	interference contrast microscopy	microscopie à contraste interférentiel
microscopía electrónica	electron microscopy	microscopie électronique
microscopía electrónica de barrido	scanning electron microscopy	microscopie électronique à balayage
microscopía óptica	light microscopy	microscopie lumineuse
microscopio	microscope	microscope
microscopio binocular	binocular microscope	microscope binoculaire
microscopio calefactor	hot-stage microscope	microscope chauffant
microscopio con cámara incorporada	camera microscope	microscope à caméra incorporée
microscopio con contraste de fase	phase contrast microscope	microscope à contraste de phase
microscopio de alta resolución	high-resolution microscope	microscope à forte résolution
microscopio de barrido láser	laser scanning microscope	microscope à balayage laser
microscopio de campo ancho	wide-field microscopy	microscopie à champ large
microscopio de campo oscuro	dark field microscope	microscope à fond noir
microscopio de campo próximo	near-field microscope	microscope optique à champ proche
microscopio de centrado	centering microscope	microscope de centrage
microscopio de comparación	comparison microscope	microscope de comparaison
microscopio de efecto túnel	tunnel effect microscope	microscope à effet tunnel
microscopio de emisión de campo	field emission microscope	microscope à effet de champ
microscopio de fluorescencia	fluorescence microscope	microscope à fluorescence
microscopio de fuerza atómica	atomic force microscope	microscope à force atomique
microscopio de fuerza de láser	laser force microscope	microscope à sonde laser
microscopio de fuerza magnética	magnetic force microscope	microscope à force magnétique
microscopio de Greenough	Greenough microscope	microscope de Greenough
microscopio de lectura	reading microscope	microscope de lecture
microscopio de luz polarizada	polarized light microscope	microscope à lumière polarisée
microscopio de nonio	vernier microscope	microscope à vernier

microscopio de rayos X	X-ray microscope	microscope à rayons X
microscopio de reflexión	reflecting microscope	microscope à réflexion
microscopio de retículo	microscope with lines	microscope à réticule
microscopio de tornillo	screw microscope	microscope à vis
microscopio electrónico	electron microscope	microscope électronique
microscopio electrónico de absorción	electron absorption microscope	microscope électronique à objet absorbant
microscopio electrónico de barrido	scanning electron microscope	microscope électronique à balayage
microscopio electrónico de emisión iónica	field ion microscope	microscope électronique à émission ionique
microscopio electrónico de trama	electron raster microscope	microscope électronique à grilles
microscopio electrónico de transmisión	transmission electron microscope	microscope électronique à transmission
microscopio electrónico irradiante	irradiant electron microscope	microscope électronique irradiant
microscopio estéreo	stereo microscope	stéréomicroscope
microscopio estereoscópico	stereoscopic microscope	microscope stéréoscopique
microscopio graduado	scale microscope	microscope à échelle
microscopio interferencial	interference microscope	microscope à interférences
microscopio invertido	inverted microscope	microscope inverse
microscopio micrométrico	micrometric microscope	microscope micrométrique
microscopio monocular	monocular microscope	microscope monoculaire
microscopio óptico	light microscope	microscope optique
microscopio óptico	optical microscope	microscope optique
microscopio polarizante	polarizing microscope	microscope polarisant
microscopio portátil	portable microscope	microscope portatif
microscopio protónico	proton microscope	microscope protonique
microscopio simple	simple microscope	microscope simple
microscopio universal	universal microscope	microscope universel
microtomo de congelación	freezing microtome	microtome à congélation
micrótopo de congelación	freezing microtome	microtome à congélation
monitor de formas de onda	waveform monitor	moniteur de formes d'onde
monocromador	monochromator	monochromateur
monocromático	monochromatic	monochromatique
muestra	specimen	échantillon
nanomicroscopía	nanomicroscopy	nanomicroscopie
nivel de blanco	white level	niveau des blancs
nivel de grises	gray level	niveau de gris
normal	normal	normal
número de onda	wave number	nombre d'onde
objetivo	objective	objectif
objetivo acromático	achromatic objective	objectif achromatique
objetivo apocromático	apochromatic objective	objectif apochromatique
objetivo de campo oscuro	dark field objective	objectif à champ sombre
objetivo de fluorita	fluorite objective	objectif à fluorite
objetivo de inmersión	immersion objective	objectif à immersion
objetivo de inmersión homogénea	homogeneous immersion objective	objectif à immersion homogène

objetivo seco	dry objective	objectif sec
objetivo semiapocromático	semiapochromatic objective	objectif demiapochromatique
observación conoscópica	conoscopic observation	observation conoscopique
observación ortoscópica	orthoscopic observation	observation orthoscopique
ocular	eyepiece	oculaire
ocular	ocular	oculaire
ocular compensador	compensating eyepiece	oculaire compensateur
ocular con líneas de numeración	counting eyepiece	oculaire à traits de numération
ocular de Huygens	Huygenian eyepiece	oculaire de Huygens
ocular de micrómetro filar	filar micrometer ocular	oculaire à micromètre filaire
ocular de Ramsden	Ramsden eyepiece	oculaire de Ramsden
ocular del goniómetro	goniometer ocular	oculaire du goniomètre
ocular del goniómetro	goniometer ocular	oculaire du goniomètre
ocular hiperplano	hyperplane eyepiece	oculaire hyperplain
ocular holoscópico	holoscopic eyepiece	oculaire holoscopique
ocular negativo	negative eyepiece	oculaire négatif
ocular planoscópico	planoscopic eyepiece	oculaire planoscopique
ocular positivo	positive eyepiece	oculaire positif
oculares compensadores	compensating eyepieces	oculaire compensateur
oculares complanéticos	complanat eyepiece	oculaire complanétique
onda plana	plane wave	onde plate
óptica confocal	confocal optics	optique confocale
paraxial	paraxial	paraxial
píxel	pixel	point lumineux
placa de cuarto de onda	quarter-wave plate	plaque quart d'onde
placa de fase	phase plate	plaque de phase
placa semirreflectante	beam splitter	plaque semi-réfléchissante
plano de apertura	aperture plane	plan d'ouverture
plano de imagen intermedia	intermediate image plane	plan d'image intermédiaire
plano de polarización	plane of polarization	plane de polarisation
plano del preparado	specimen plane	plan objet
plano focal	focal plane	plan focal
plano focal posterior	back focal plane	plan focal postérieur
plano intermedio	intermediary plane	plan intermédiaire
plano principal	principal plane	plan principal
planos conjugados	conjugate planes	plans conjugués
planos de visión	field planes	plans de vision
pleocroísmo	pleochroism	pleochroïsme
polar	polar	polar
polarizador	polarizer	polarisant
portamuestras	specimen holder	porte-échantillons
portaobjeto	object holder	porte-objet
primera superficie de espejo	first surface mirror	miroir de surface
prisma	prism	prisme
prisma de Wollaston	Wollaston prism	prisme de Wollaston
profundidad de campo	depth of field	profondeur de champ
profundidad de campo	field depth	profondeur de champ
profundidad de foco	depth of focus	profondeur de foyer

proyección de punto	point projection	projection de point
punto principal	principal point	point principal
puntos aplanáticos	aplanatic points	points aplanétiques
puntos conjugados	conjugate points	points conjugués
puntos de Gauss	Gauss points	points gaussiens
pupila de entrada	entrance pupil	pupille d'entrée
pupila de salida	exit pupil	pupille de sortie
radiación excitadora	exciting radiation	radiation excitatrice
radiación fluorescente	fluorescence radiation	radiation de fluorescence
rayo lento	slow ray	rayon lent
rayo luminoso	light ray	rayon lumineux
rayo rápido	fast ray	rayon rapide
rayo X característico	characteristic X-ray	rayon X caractéristique
red de difracción	diffraction grating	réseau de diffraction
red de reflexión	reflection grating	réseau de réflexion
reflexión de Fresnel	Fresnel reflection	réflexion de Fresnel
refracción	refraction	réfraction
registro	registration	enregistrement
relación señal-ruido	signal-to-noise ratio	rapport signal-bruit
rendija	slit	fente
resolución	resolution	résolution
responsividad	responsivity	sensibilité de photodétection
retícula	reticle	grille
ruido óptico	optical noise	bruit optique
sensibilidad	sensitivity	sensibilité
signo de elongación	sign of elongation	signe d'élongation
signo óptico	optic sign	signe optique
sistema de Schlieren	Schlieren system	système de Schlieren
sobrecorrección	over-correction	surcorrection
solapamiento	overlap	recouvrement
tapón de aire	air-lock	sas à air
tinción de dispersión	dispersion staining	ternissement de dispersion
tinción óptica	optical staining	ternissement optique
topografía	topography	topographie
trayectoria del electrón	electron trajectory	trajectoire de l'électron
trinocular	trinocular	trinoculaire
tripleto	triplet	triplet
tubo de dibujo	drawing tube	tube à dessin
ultramicroscopio	ultramicroscope	ultramicroscope
velocidad de barrido	scan rate	vitesse de balayage
velocidad del electrón	electron velocity	vitesse de l'électron
vidrio de enfoque	focusing glass	loupe de mise au point
volumen de interacción de muestra	specimen interaction volume	volume d'interaction de l'échantillon